

Az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről létrejött

**MEGÁLLAPODÁST
módosító jegyzőkönyv**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

egyrésztől, valamint

A JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG,

másrésztől,

(a továbbiakban: a szerződő felek)

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség számos tagállama és a Jordán Hasimita Királyság között kétoldalú légi közlekedési megállapodások jöttek létre, amelyek a Közösség jogszabályaival ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy az Európai Közösség kizárólagos hatáskörrel rendelkezik számos olyan kérdést illetően, amelyre az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok között létrejött kétoldalú légi szolgáltatási megállapodások kiterjedhetnek,

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy a közösségi jog szerint a valamely tagállamban székhellyel rendelkező közösségi légi fuvarozóknak joguk van hátrányos megkülönböztetés nélkül hozzáférni az Európai Közösség tagállamai és harmadik országok közötti légi útvonalakhoz,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és egyes harmadik országok között létrejött megállapodásokra, amelyek az ilyen harmadik országok állampolgárai számára lehetővé teszik, hogy a közösségi joggal összhangban engedélyezett légi fuvarozó vállalkozásokban tulajdonjogot szerezzenek,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások azon rendelkezéseit, amelyek ellentétesek az Európai Közösség jogszabályaival, teljes összhangba kell hozni azokkal az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti légi szolgáltatások rendezett jogi hátterének létrehozása és az ilyen légi szolgáltatások folytonosságának fenntartása érdekében,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a közösségi jog értelmében légi fuvarozók – elméletileg – nem köthetnek olyan megállapodásokat, amelyek hatással lehetnek az Európai Közösség tagállamai közötti kereskedelemre, és amelyek célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása,

FELISMERVE, hogy az Európai Közösség tagállamai és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött kétoldalú légi közlekedési megállapodások azon rendelkezései, amelyek i. előírják vagy előnyben részesítik a vállalkozások közötti olyan megállapodások, vállalkozástársulások által hozott döntések vagy összehangolt magatartások elfogadását, amelyek megakadályozzák, torzítják vagy korlátozzák a légi fuvarozók közötti versenyt az adott útvonalakon; vagy ii. bármely efféle megállapodás, határozat vagy összehangolt magatartás hatásait erősítik; vagy iii. a légi fuvarozókra vagy más magánjellegű gazdasági szereplőkre hárítják a felelősséget az olyan intézkedésekért, amelyek megakadályozzák, torzítják vagy korlátozzák a légi fuvarozók közötti versenyt az adott útvonalakon, mind hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a vállalkozásokra vonatkozó versenyszabályok veszítsenek hatékonyságukból,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösségnek e tárgyalások keretében nem célja az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti légi forgalom mértékének növelése, a közösségi légifuvarozók és a Jordán Hasimita Királyság légi fuvarozói közötti egyensúly befolyásolása, vagy a meglévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások rendelkezéseinek a forgalmi jogok tekintetében történő módosítása,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) E megállapodás alkalmazásában a tagállamok az Európai Közösség tagállamai.

(2) Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam

állampolgáira való hivatkozásokat az Európai Közösség tagállamainak állampolgáira való hivatkozásként kell értelmezni.

(3) Az 1. mellékletben felsorolt valamennyi megállapodásban az adott megállapodásban szerződő félként szereplő tagállam légi fuvarozóira vagy légitársaságaira való hivatkozásokat az Európai Közösség bármely tagállama által kijelölt légi fuvarozókra vagy légitársaságokra való hivatkozásként kell értelmezni.

4. A közlekedési jogok megadása továbbra is a Jordán Hasimita Királyság és a tagállamok közötti kétoldalú megállapodások keretében történik.

2. cikk

Tagállam általi kijelölés

(1) A 2. melléklet a) illetve b) pontjában felsorolt cikkek vonatkozó rendelkezései helyébe az e cikk (2) és (3) bekezdésének rendelkezései lépnek az érintett tagállam légifuvarozójának kijelölése, a légifuvarozó részére a Jordán Hasimita Királyság által megadott engedélyek és jogosítványok, valamint a légifuvarozó ilyen engedélyeinek vagy jogosítványainak megadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása tekintetében.

(2) A tagállami kijelölés kézhezvételét követően a Jordán Hasimita Királyság a lehető legrövidebb időn belül megadja a megfelelő engedélyeket és jogosítványokat, feltéve hogy:

- i. a légi fuvarozó társaságot az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében a kijelölő tagállamban alapították, és az a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel rendelkezik;
- ii. az üzemeltetési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja és fenntartja a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóságot a kijelölésben egyértelműen meghatározza; valamint
- iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van.

(3) A Jordán Hasimita Királyságnak jogában áll a tagállam által kijelölt légifuvarozó engedélyeit vagy jogosítványait megtagadni, visszavonni, felfüggeszteni vagy korlátozni, amennyiben:

- i. a légi fuvarozó társaságot az Európai Közösséget létrehozó szerződés értelmében nem a kijelölő tagállamban alapították, vagy az nem rendelkezik a közösségi jognak megfelelő érvényes működési engedéllyel; vagy
- ii. nem az üzemeltetési engedély kiadásáért felelős tagállam gyakorolja vagy tartja fenn a légi fuvarozó hatékony szabályozási ellenőrzését, valamint az illetékes légiforgalmi hatóság a kijelölésben nincs egyértelműen meghatározva; vagy

iii. a légi fuvarozó tulajdona és tényleges ellenőrzése közvetlenül vagy többségi tulajdon révén nem a tagállamok és/vagy a tagállamok állampolgárai, vagy a 3. mellékletben felsorolt egyéb államok és/vagy azok állampolgárai kezében van; vagy

iv. a légifuvarozó a Jordán Hasimita Királyság és egy másik tagállam között létrejött kétoldalú megállapodás alapján már rendelkezik üzemeltetési engedéllyel, és az e megállapodás szerinti forgalmi jogok olyan útvonalon történő gyakorlása, amely érinti az adott másik tagállam egy pontját, megkerülné a forgalmi jogoknak a Jordán Hasimita Királyság és a másik tagállam közötti megállapodással bevezetett korlátozásait; vagy

v. a kijelölt légifuvarozó rendelkezik egy tagállam által kiadott üzemeltetési engedéllyel, és a Jordán Hasimita Királyság és az adott tagállam között nem jött létre kétoldalú légiközlekedési megállapodás, valamint a Jordán Hasimita Királyság által kijelölt légifuvarozótól az adott tagállam megtagadta a forgalmi jogokat.

Az e bekezdés szerinti jogának gyakorlása során a Jordán Hasimita Királyság nem tehet az állampolgárság alapján hátrányos megkülönböztetést a közösségi légifuvarozók között.

3. cikk

A szabályozási ellenőrzéshez kapcsolódó jogok

(1) A 2. melléklet c) pontjában felsorolt cikkek rendelkezései kiegészülnek e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Ha egy tagállam olyan légifuvarozót jelöl ki, amelynek szabályozási ellenőrzését egy másik tagállam gyakorolja és tartja fenn, a Jordán Hasimita Királyságnak a légi fuvarozót kijelölő tagállam és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött megállapodásban foglalt biztonsági rendelkezések szerinti jogai a biztonsági előírásoknak az adott másik tagállam általi elfogadása, végrehajtása és betartása során, valamint az adott légi fuvarozó üzemeltetési engedélye tekintetében ugyanúgy érvényesülnek.

4. cikk

A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek

(1) A 2. melléklet d) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Bármely ellenkező értelmű rendelkezés ellenére a 2. melléklet d) pontjában felsorolt megállapodásokban foglaltak nem akadályozhatják meg a tagállamokat abban, hogy adókat, illetékeket, vámokat vagy díjakat vessenek ki a területükön felvett és a Jordán Hasimita Királyság által kijelölt légi fuvarozó azon légi járműve által felhasznált üzemanyagra, amely az adott tagállam területének egy pontja és az adott tagállam területének egy másik pontja vagy egy másik tagállam területe között közlekedik.

5. cikk

Viteldíjak az Európai Közösségen belül

(1) A 2. melléklet e) pontjában felsorolt cikkek kiegészülnek e cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel.

(2) Az 1. mellékletben felsorolt és a 2. melléklet e) pontjában felsorolt rendelkezést tartalmazó megállapodások alapján a Jordán Hasimita Királyság által kijelölt légifuvarozó(k)nak az Európai Közösségen belüli légi útvonalakon közlekedő járataira kiszabott viteldíjak az európai közösségi jog hatálya alá tartoznak.

6. cikk

Megfelelés a versenyszabályoknak

(1) Az ezzel ellentétes rendelkezések ellenére az 1. mellékletben felsorolt megállapodások semmilyen mértékben sem i. részesíthetik előnyben olyan vállalkozások közötti megállapodásokat, vállalkozástársulások által hozott döntések vagy összehangolt magatartások elfogadását, amelyek a versenyt megakadályozzák vagy torzítják; ii. erősíthetik bármely efféle megállapodás, döntés vagy összehangolt magatartás hatásait; iii. ruháztatják át a felelősséget a versenyt megakadályozó, torzító vagy korlátozó intézkedések meghozataláért.

(2) Az 1. mellékletben felsorolt megállapodásoknak az e cikk (1) bekezdésével összeegyeztethetetlen rendelkezései nem alkalmazhatók.

7. cikk

A megállapodás mellékletei

E megállapodás mellékletei a megállapodás szerves részét képezik.

8. cikk

Felülvizsgálat vagy módosítás

A szerződő felek kölcsönös megegyezés alapján bármikor felülvizsgálhatják vagy módosíthatják ezt a megállapodást.

9. cikk

Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás

(1) Ez a megállapodás akkor lép hatályba, amikor a szerződő felek írásban értesítették egymást arról, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárások lezárultak.

(2) Az (1) bekezdés ellenére a felek megegyeznek abban, hogy e megállapodást ideiglenesen alkalmazzák az azt a napot követő első hónap első napjától, amelyen a felek értesítik egymást arról, hogy a szükséges eljárások lezárultak.

(3) A tagállamok és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött azon megállapodásokat és egyéb szerződéseket, amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen, az 1. melléklet b) pontja sorolja fel. Ezt a megállapodást minden ilyen megállapodásra és szerződésre alkalmazni kell annak hatálybalépése vagy ideiglenes alkalmazása napjától.

10. cikk

A megállapodás megszűnése

(1) Ha az 1. mellékletben felsorolt megállapodások egyike hatályát veszti, e megállapodás minden olyan rendelkezése, amely az 1. mellékletben szereplő adott megállapodásra vonatkozik, szintén hatályát veszti.

(2) Abban az esetben, ha az 1. mellékletben felsorolt összes megállapodás hatályát veszti, ez a megállapodás is hatályát veszti.

FENTIEK HITELÉÜL, alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-nyolcadik év február havának huszonötödik napján, két-két eredeti példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és arab nyelven.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen




عن المجتمع الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno Hashemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hasimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemit tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hašimovské královstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

1. MELLÉKLET

A megállapodás 1. cikkében említett megállapodások jegyzéke

a) A Jordán Hasimita Királyság és az Európai Közösség tagállamai között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások, amelyeket e megállapodás aláírásának napján már megkötöttek, aláírtak és/vagy ideiglenesen alkalmaznak

— Az Osztrák Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet 1976. június 16-án írtak alá Bécsben (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Ausztria megállapodás);

módosítva az 1993. május 23-i és július 8-i jegyzékváltással;

kiegészítve az Ammanban 1997. október 29-én kelt titkos egyetértési nyilatkozattal.

— A Belga Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1960. október 19-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Belgium megállapodás).

kiegészítve az Ammanban 1994. szeptember 15-én kelt titkos egyetértési nyilatkozattal.

— A Bolgár Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 2001. augusztus 25-én írtak alá Szófiában (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Bulgária megállapodás).

— A Ciprusi Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között a menetrendszerű kereskedelmi légi közlekedésről létrejött megállapodás, amelyet Ammanban, 1967. április 23-án írtak alá (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Ciprus megállapodás).

— A Cseh Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között a légi szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1997. szeptember 20-án írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás).

— A Dán Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1961. december 7-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Dánia megállapodás).

— A Finn Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti légiközlekedési szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1978. április 11-én írtak alá Helsinkiben (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Finnország megállapodás).

— A Francia Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött, a légi szolgáltatásokról szóló megállapodás, amelyet 1966. április 30-án írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Franciaország megállapodás);

kiegészítve a Párizsban 2000. november 16-án aláírt egyetértési nyilatkozattal.

— A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet 1970. január 29-én írtak alá Bonnban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Németország megállapodás).

— A Görög Királyság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött, a menetrendszerű kereskedelmi légi szolgáltatásokról szóló megállapodás, amelyet 1967. április 17-én írtak alá Athénban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Görögország megállapodás).

— Az Írország kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légiközlekedési megállapodás, amelyet 1998. március 19-én parafáltak (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Írország megállapodás).

— Az Olasz Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról és működtetéséről szóló megállapodás, amelyet 1980. március 28-án írtak alá Rómában (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Olaszország megállapodás);

együttes olvasatban az 1978. június 25-én kelt titkos egyetértési nyilatkozattal;

módosítva az 1996. július 12-i és szeptember 11-i jegyzékváltással.

— A Luxemburgi Nagyhercegség kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról és működtetéséről szóló megállapodás, amelyet 1962. április 9-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Luxemburg megállapodás).

— A Málta kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légi szolgáltatásokról szóló megállapodás tervezete, amelyet parafáltak és az 1999. szeptember 28-án Ammanban kelt egyetértési nyilatkozathoz C függelékként csatoltak (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Málta megállapodástervezet).

— A Holland Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról és működtetéséről szóló megállapodás, amelyet 1961. augusztus 24-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Hollandia megállapodás).

— A Lengyel Köztársaság és a Jordán Hasimita Királyság között létrejött, a légi szolgáltatásokról szóló megállapodás, amelyet 1993. november 22-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Lengyelország megállapodás).

— A Portugália kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légitársasági megállapodás, amelyet parafáltak és az 1982. január 29-én Lisszabonban aláírt egyetértési nyilatkozathoz függelékként csatoltak (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Portugália megállapodástervezet).

— A Román Szocialista Köztársaság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött, a polgári légi közlekedésről szóló megállapodás, amelyet 1975. szeptember 17-én írtak alá Bukarestben (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Románia megállapodás).

— A Spanyol Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között létrejött légitársasági megállapodás, amelyet 1977. május 18-án írtak alá Madridban (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Spanyolország megállapodás).

— A Svéd Királyság kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli menetrendszerű légitársasági szolgáltatások létrehozásáról szóló megállapodás (amelyet 1961. január 9-én írtak alá (a továbbiakban a 2. mellékletben: a Jordánia–Svédország megállapodás).

— A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a területeik közötti és azokon túli légitársasági szolgáltatásokról létrejött megállapodás, amelyet 1969. augusztus 9-én írtak alá Ammanban (a továbbiakban a 2. mellékletben a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás).

— A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kormánya és a Jordán Hasimita Királyság kormánya között a légitársasági szolgáltatásokról létrejött megállapodás tervezete, amelyet az 1995. július 13-án Ammanban aláírt egyetértési nyilatkozat függelékként parafáltak és csatoltak a nyilatkozathoz (a továbbiakban a 2. mellékletben a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet).

b) Légitársasági megállapodások és egyéb szerződések, amelyeket Jordánia és az Európai Közösség tagállamai parafáltak vagy írtak alá, és amelyek e megállapodás aláírásának napján még nem léptek hatályba, és amelyeket nem alkalmaznak ideiglenesen

[szándékosan üresen hagyva]

2. MELLÉKLET

Az 1. mellékletben felsorolt megállapodásokban szereplő és a megállapodás 2–5. cikkében említett cikkek jegyzéke

a) Tagállam általi kijelölés:

- a Jordánia–Ausztria megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Belgium megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Bulgária megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Ciprus megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Dánia megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Finnország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Németország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Görögország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Írország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Olaszország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Málta megállapodástervezet 3. cikke,
- a Jordánia–Hollandia megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Lengyelország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 3. cikke,
- a Jordánia–Románia megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Spanyolország megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Svédország megállapodás 2. cikke,
- a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 3. cikke,
- a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 4. cikke.

b) Az engedélyek és jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása:

- a Jordánia–Ausztria megállapodás 4. cikke,
- a Jordánia–Belgium megállapodás 5. cikke,
- a Jordánia–Bulgária megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Ciprus megállapodás 6. cikke,
- a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Dánia megállapodás 3. cikke,
- a Jordánia–Finnország megállapodás 3. és 4. cikke,
- a Jordánia–Franciaország megállapodás 6. cikke,

- a Jordánia–Németország megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Görögország megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Írország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Olaszország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Luxemburg megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Málta megállapodástervezet 4. cikke,
 - a Jordánia–Hollandia megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Lengyelország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 3. és 4. cikke,
 - a Jordánia–Románia megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Spanyolország megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Svédország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 4. cikke,
 - a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 5. cikke.
- c) Szabályozási ellenőrzés:
- a Jordánia–Málta megállapodástervezet 7. cikke.
- d) A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek:
- a Jordánia–Ausztria megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Belgium megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Bulgária megállapodás 9. cikke,
 - a Jordánia–Ciprus megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Dánia megállapodás 4. cikke,
 - a Jordánia–Finnország megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Franciaország megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Németország megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Görögország megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Írország megállapodás 13. cikke,
 - a Jordánia–Olaszország megállapodás 5. cikke,
 - a Jordánia–Luxemburg megállapodás 3. cikke,
 - a Jordánia–Málta megállapodástervezet 5. cikke,
 - a Jordánia–Hollandia megállapodás 3. cikke,

- a Jordánia–Lengyelország megállapodás 8. cikke,
- a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 6. cikke,
- a Jordánia–Románia megállapodás 8. cikke,
- a Jordánia–Spanyolország megállapodás 5. cikke,
- a Jordánia–Svédország megállapodás 4. cikke,
- a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 5. cikke,
- a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 8. cikke.

e) Viteldíjak az Európai Közösségen belül:

- a Jordánia–Ausztria megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Belgium megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Bulgária megállapodás 11. cikke,
 - a Jordánia–Ciprus megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Cseh Köztársaság megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Dánia megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Finnország megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Franciaország megállapodás 16. cikke,
 - a Jordánia–Németország megállapodás 9. cikke,
 - a Jordánia–Görögország megállapodás 9. cikke,
 - a Jordánia–Írország megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Olaszország megállapodás 8. cikke,
 - a Jordánia–Luxemburg megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Málta megállapodástervezet 10. cikke,
 - a Jordánia–Hollandia megállapodás 6. cikke,
 - a Jordánia–Lengyelország megállapodás 10. cikke,
 - a Jordánia–Portugália megállapodástervezet 9. cikke,
 - a Jordánia–Románia megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Spanyolország megállapodás 11. cikke,
 - a Jordánia–Svédország megállapodás 7. cikke,
 - a Jordánia–Egyesült Királyság megállapodás 8. cikke,
 - a felülvizsgált Jordánia–Egyesült Királyság megállapodástervezet 7. cikke.
-

3. MELLÉKLET

A megállapodás 2. cikkében említett egyéb államok jegyzéke

- a) Az Izlandi Köztársaság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);
 - b) A Liechtensteini Hercegség (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);
 - c) A Norvég Királyság (az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás értelmében);
 - d) A Svájci Államszövetség (az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodás értelmében).
-